

西藏紀游卷一

金山 周藹聯 肖濂

自打箭爐至西藏男子無論老少皆呼小哇子女皆呼
鷓頭縫皮為鞮朱色者多底薄與幫等形如鞮亦用氍
毹為之蠻語呼之音如黑郎切雪山冰嶺登隴便利涉
水則脫而置諸腰帶間甚護惜也孫文靖公詩芒屨與
布鞮厥製原有辨茲乃混為一其意便徒跣雙行寧用
纏五兩吁可免于色取雜組以革避重繭轉笑深雍鞮
難供幽壑踐軍儲方在途輸輓爾其勉予和詩云不靡
不勝剗新法似鞮非鞮鞮非鞮青黃碧綠嵌當中重趺
跣跣走嶢峴芸夫萊婦接踵來小大無方足交躡何哉

西一

一

脫卻同敝屣利水行涉草行跋君不見插翼軍符急于
火轉饗飛芻泥沒踝安得萬萬雙行纏卻曲迷陽起創

平跛者時節背夫有傷足卧道收贍

小哇子者下人之稱小兒稱步小女稱卜母父稱阿
巴母稱阿媽兄姊皆稱角角弟妹皆稱並並姑母稱
阿姑伯父亦稱阿姑夫曰綽卡婦曰雞迷總稱婦女
曰阿嫁稱有職官之妻曰江古庶稱達賴喇嘛曰古
庶輪布氣班禪額爾德居曰班禪輪布氣蓋云寶貝也
噶布倫及位尊之番皆稱古庶稱

欽差大臣曰按本糧員曰破本武職及雜職皆稱本
布馬兵曰馬本錢塘李若虛實夫增

蠻靴底皆馬蘭葉漬取為麻捻細為之勒有用織金
緞配氍毹者靴用香牛皮底縫皆沙綠皮縫嵌極華
麗男女皆着之有二十金一雙者

藏地男婦無冬夏衣褚巴

蠻語也

用氍毹毛褐為之大襟

潤袖製如僧袍短纜及膝雖當盛寒表裏不襲副衣瑟
縮凌競察之亦似有寒色亦加束帶而以木椀諸器雜
置懷中碩腹纍纍下垂如帛夜即以褚巴蒙首露兩踝
於外隨地偃卧無牀帷衾枕之製予在鹿馬塘辨色蚤
起見地下土擊數堆蹴之始知其為人蓋褚巴凍灰色
居多亦有紅色及白黑諸色不等文靖公詩褚小戒懷
大蒙莊曾有譏墳起突在胸此中貯糗糝腰袂鮮襞積

西一

二

蒙頭忍朝飢無冬亦無夏牆角就日晞敝予弗改為珍
之若賜緋何哉非病癭裁此潤領衣

氍毹大綿細毯皆以羊毛為之藏地隨處皆織之山

南出者為最細

今由雲南轉販江南京城者皆山南物也

西藏本地者皆

粗厚不佳喇嘛冬衣氍毹夏衣細毯一件價有四五
十金者其達賴以下天喇嘛冬皆披貂鼠斗被帽則
夏朱漆皮描金笠冬用元狐或貂皮桃兒帽惟在布
達拉及四大寺喇嘛皆禿頭冬或戴黃氍毹兜右臂
皆袒其餘有職事之喇嘛等官第巴則皆穿有袖黃
緞袍並有公然畜妻孥者

嗶嘒子

即巴勒布之人
在藏貿易者

及纏頭

與同回
種類同

皆用朱皮為履

畫金彩其上似履無齒跂而曳之坐則解置座旁猶有古人解履登席遺意纏頭人尤愛潔時時摩拭無纖毫塵滓予曾購一緬革甚堅韌不適足也

纏頭多克什米耳及安集延兩部落人來藏貿易即久居其地其履亦有用鐵圈為齒者若高底然又有阿咱拉一種與纏頭同其部落在唐古忒及甲噶爾交界之間戴黃毛有邊帽餘服色與回子同能作回部語而仍奉佛教者也

布魯克巴一種在藏之南與邊界怕克里交界至藏不過十餘站其人多健壯赤足犢鼻禪佩刀動講爭鬪其地出產大米山繭紬寬白布其婦女皆以白布

纏腰彼中天時較煖不作皮亦出產甘蔗朱橘橄欖瓜果茄蔬畧與中國同但部落不甚大衆人推一俗人一喇嘛為主有過者數其罪而廢之亦領有

本朝額爾德尼封號

褚巴亦有不束帶而用銀鈎者或以銅為之寬止扶寸其形如凹字而無其底箝在衣褶間如華人之用鈕子於藏地曾一見之

嗶咩子戴小帽以氈片為之銳頂無檐面前畧有褶疊痕望之欹斜不整鬢邊往往倒插一花每日蚤起額間塗朱一點謂可迓吉祥也

嗶咩子在藏地置售氍毹細迭等物亦能製造金銀諸

器不用模范工巧勝于內地其俗畧似回回禁食豕肉以牛羊諸肉燔之火而食之搏飯以手不用箸其服飾與藏俗稍異短衣窄袖义手坐立人甚么陋

嗶咩子即巴勒布之遺民其地已為廓爾喀所侵佔在藏貿易者數百戶設有頭目經管尚納廓爾喀錢糧

纏頭即回回種類由闢展一路遠涉萬里至藏地其俗不戴帽用白布一疋纏頭故稱纏頭顛目虬鬚猙獰可畏人多饒於貲珠貝錯陳列肆間客至則設水菸其筭以銅為之大于椀置諸案頭中竅一管遞相呼吸唐古忒之女亦有與纏頭作媵婢者

紅花不知產于何地藏中人云出于甲噶爾大西天其味甜香藏香中必用之物人皆稱為藏紅花詢之番民則云藏地並不產此每觔約需白金一鎰

紅花班禪封入哈噠中贈人者如絲有長至尺餘者其力較內地紅花力厚一兩可抵一觔中華婦科亦多用之

藏地雖盛夏可御棉袂衣有時遠山積素知被雪封而附近平地晴熏如舊蓋彼處天氣上騰地氣下降四時皆然童山彌望草樹不生予於癸丑立夏日出游見青草一鼓欣欣有生意為之徘徊不能去云

番人稱好曰雅古

藏地本無漢字今就其音而筆之雅或作亞古或作孤無不可也餘音倣

此不好曰雅古麻力猶云以言好則不也藏語大抵實字居上虛字居下

釀青稞為酒色澹黃味甚薄劣隔夜釀之次蚤即可出沽遲至暮間則白沫浮浮漸同穢水番人呼如搶去聲亦如冲去聲華人耽之則生手足拘攣之疾番人每用長桶貯酒呼羣至野外或水邊踞地坐卧牛飲盡歡鳴

嗚笑歌亦有以射棚賭飲者文靖公詩北地阿臘駟酒名

嗜者同索郎窮荒昧方法亦能造鵝黃蠻冲聞自昔漢人

目口外燒酒為蠻冲言其冲腸有力也騰觚如酪漿一啞顏色頰再啞意

態狂曲噶蠻民等風漢那麼蠻女皆渴羌蠻女皆嗜酒武鄉禁釀

具川俗今稱良

西一

五

阿臘駟馬乳所造其味較燒酒頗淡再以酒重釀則名科爾占其力較厚今藏属達木蒙古及三十九族蒙古人尚之

又喇嘛所飲一種名曰賴云以牛乳釀成似酒非酒故佛家不禁云

莎綠園距布達拉五六里達賴喇嘛之嫂及其姪居之予偕同人往游平沙曠野遙見門前綠陰如繖遂縹馬入園園中屋宇無多惟草樹蒼蒼頗覺宜人右有一池方廣不盈畝魚游水面不避人蓋藏俗謂魚為龍大衆禁食予小僮隨手摸得一尾其形如鮎番僧合掌閉口喃喃不知作何語其意似不忍見之遂令仍投池中

池上一亭番童十數輩席地學書無几案筆研之設一
番僧往來指示似是其師時值春暮園中無一花果但
見草綠如茵而已莎綠之名殆以此余游是園次文靖
師韻云分龍雨過沒涔蹄行盡山坳路漸低未到園亭
紛縹馬門前一道綠陰齊松煤漆版好安排却傍階前
施食臺字母平分三十六番兒也上學堂來按唐古忒
字體仄行
分母三
十六字縱乏南烹櫻笋厨湏漿饌客下樓紆倘容追暑
移清簟擬便勾留學賈胡婉嬗方塘靜不湍塵顏嬾向
鑑中看兒童漫作臨流羨那許鮎魚上竹竿堂堂歲月
隙駒馳紫棟風過雨濯枝自是散花天女嬾不關游騎
探春遲倡條冶葉靄悒悒二客招攜池上吟挂徧雲旛

西一

六

貝多字不知何樹是來禽

林間徧卓嗎蜜旗書梵語于
藏地產林檎時未結實

達賴喇嘛之姪例襲公爵惟閑散不理事坐享庄田
而已

番人弓製較短如內地彈弓外施朱漆其質未審何物
云以番地堅厚竹為之力甚勁箭亦甚短箭鏃兩旁有
二鈎向內最為鋒利入膜不得出

藏俗女強男弱差徭輒委之婦人有弟兄三五人共娶
一妻者產子女則弟兄擇而分之其婦人能與三四弟
兄同居者人皆稱賢謂其善持家也女有外交其父母
丈夫不之禁明告其夫曰某為我之英獨凡夫婦悅則
相守否即自行擇配婦無常夫夫無常婦朝甲暮乙恬

不為恠所生子女不知父母為何人予于市肆間往往見對夫面調其婦者其夫喜形于色謂吾婦美故人皆悅之其婦亦公然暱就不以為恥凡華人狎番女者謂之坐了頭其女為之炊汲縫紉操作甚勤並有以所蓄貲囊為之營運者其人歸時番女或持酒遠送數百里外惟不能挈之同歸耳或生子女呼曰尺蓋哇子可攜歸女則不能蓋輕男重女習俗使然也

所避者惟弟兄耳蓋為並並角角避也

羅卜嶺岡係達賴喇嘛班禪額爾德尼坐湯之所予謂必係溫泉縱不及臨潼或者當可澡浴歎闕而入則涼水一潭空明可鑑上列板屋數間即達賴喇嘛澡身之

西一

七

地旁有園亭草樹亦頗茂密池中一舟不繫亭下孔雀

一錦鷄一為藏地僅見之物予偕同人游羅卜嶺岡次

韻詩云長林處處絕毘蹄番俗禁捕諸獸風色溫暾日色低輪

與牆陰麤衲子華胥國裏夢斯齊白石登登牖口排被

除垢賦禮香臺華清湯暖曾親試肯拍涼波告滌來菰

蒲不長長馗廚菌也面面陂塘打漿紆南客使船如使馬

坳堂一勺笑盧胡篔簹魚尾趁迴湍只少春鋤偷眼看

為愛臨渠鬥茶坐曬曬晷影過三竿歲歲修羅羽仗馳

達賴喇嘛每歲下山坐湯軍持滴水灑楊枝升天成佛無他技靈運

須知見事遲龍脣誰解德悖悖不作吳吟便會吟吟到

東南飛一曲居然孔雀擾家禽

藏地多野鴨或云即鴛鴦澹黃色似子鵞而大恒在水際作對群飛番人指為喇嘛後身禁不食予常取以登庖味甚肥美

札木札雅木名獵古爾樹之瘦也澹黃色以製碗云可辟毒毒入則沸制較碟子畧深亦有以瘦木為之者無貴賤男女懷中各蓄一碗食糝粍酥茶皆用之食畢舐之以舌有用金銀綠松石寶石鑲嵌者以花紋週身勻細者為貴價或數十金蓋藏地無瓷器以木代之碗無大小統名之曰札木札雅孫文靖公詩蠻鄉尠埏埴厥木乃代興窪中而圓外叵羅亦同稱善聞嘉樹譽謂獲襪祥徵擇木勝擇居得盃儼得朋出入必與偕如拳拳

服膺有時置家祭即此供豆登

藏棗長寸餘色如榧子味甘而澀核有一紋形如女陰

吳白華師藏棗詩覈物備五宜来来著標格藏產推果

玢楛皮

番紙名

裹成腊小者扶寸餘黏賦不容擘大者指

數圍恬澹不容齮如瓜雖未能入藥真足惜大荒處極

西厥汗受符冊覓種盈萬栽有皖挂林隙暈紫攢鱗鱗

皴紅披的的來經烏拉

番語牲畜

馱飽同曩宋

番語家者

喫

其核尤出奇無復仁可獲瓜離兩已背渾沌一爻畫齧之若檳榔生澀介喉啞以彼苦寒地乃集甘溫益句臚傳唱人練氣祕服食繫予孱弱身內景滯胸膈筐傾坐難致竿打路偏隔想象西南番萬里獻心赤一笑檢農

書簾影棗花北

藏棗彼中人云由雲南西南至者乾果中此為第一
亦來自甲噶爾煮食甚甜

長壽果一名甲麻沙土中所生大能補氣不知何物淺
黑色形如麥蠶煮而食之不加五味番人以此供佛亦
相饋遺似甚珍惜予曾一食之味澹畧苦

哈達以白綾或白絹為之長二三尺至丈餘不等凡番
人相見不投刺不執贄雙手捧哈達以將敬尊者受之
別用一哈達挂諸卑者之項若平交則受而各置諸懷
間遠道贈遺亦用之又有一種曰江卡較哈達略小以
紅色綢絹為之喇嘛手縛數結于其上番民重若珍寶

西一

九

置諸項間謂可辟邪若得達賴喇嘛班禪額爾德尼手
縛者一江卡可易馬一匹予曾一見班禪親手結一江
卡為贈時予挈一小僮蠻產也乞之而日置諸項不半
年僮病斃凡裹藏佛皆用哈達江卡二種孫文靖公詠
哈達詩螺吹出松杪言近喇嘛寺投我鵠紋綾儼如土
執贄易于手中版正平懷裏刺粿粿將毋同無語言文
字鑑此光明錦深悟潔白意緬維相見儀化導庸可冀

時以應募轉運
軍儲諭喇嘛

番人見官長以手摘帽垂手侍立亦有握拳而豎兩大
拇指作叩首狀舌伸唇外動盪不已以將敬或乞恕罪
則稱姑齎姑齎似言畏懼乞命也其首肯之詞稱拉蘇

或稱拉拉蘇猶華人之言是也

凡人死無論老少男女以繩縛之口置膝間手置股間如人始生狀裹以生前所服之衣盛諸毛帛內男女羅哭以繩懸屍于梁延喇嘛誦經以酥油送大白小台點燈或數十觔或百觔稱家之貧富死者所有之物槩行取出以半布施布達拉山寺以半為延請喇嘛誦經並熬茶施舍窮乏之用父子夫婦一物不存其有畧存一二者謂佛必降之罰也其屍隔一二日或五七日背送野外衆喇嘛圍繞諷經其家雇一習慣剖屍之人將屍橫陳石上先用支解法然後寸寸斃割和以糶粬向空拋擲以飼鷹及鴉鵲謂之天葬或拋擲地下以飼犬謂

西一

十

之地葬其骨用石臼舂爛飼鷹犬如前法剖畢操刀者將所餘糶粬就地食之每逢剖人時犬知囊中有人千百隨行狺狺畢集鷹鵲亦如之若投之鷹犬鷹犬不食則謂生前孽重遭此慘報矣此事亦有碟巴管束碟巴如內

地佐雜官之類

每一屍必輸銀錢數十枚無錢者令其棄屍水

中則以為大不孝

予曾過一小溪水清見底羣魚出入屍中遂戒不食魚

親友亦

相弔問有用銀錢一二枚者有以哈達問慰並送茶酒者其家男女不製喪服惟忌華服百日而已婦人除耳環數珠不梳不浴富者時延喇嘛諷經一年乃止

藏地犬大者如驢較常犬大二三倍毛茸茸長三四寸兩目盡赤狀極獐惡日則貼地酣眠蹴之不噬夜則百

十為羣往來追逐吠聲如豹孤客夜行往往遭噬明日
視之并其骨而亾之矣故夜行必結伴持梃而後出
藏地男女貌皆蓬陋男子垢面不浴婦女日以糖脂或
兒茶塗面形同鬼恠詢之則云唐代公主所教恐美色
蠱惑番僧故塗面者謂之貞婦至今沼其例也實則旋
塗旋洗倚門賣笑者比比皆是

藏地有一橋曰尉遲橋相傳唐時公主下嫁吐蕃尉遲
敬德送至此地而返不知何據

皮船以牛皮為之中用柳條撐拄形如采菱之桶僅容
一二人一番人盪漿其疾如飛惟皮經水漬如敗絮然
中流危坐為之股栗渡畢則負歸而曝之孫文靖公詩

西一

十一

沙棠今改製逐水竟成嬉饗士庖丁解燭毛巧匠為集
寧煩五穀紉必仗千絲欹側帆休挂飄搖纜不施最宜
鷗共載雅稱鶴相隨虛觸應無怒輕划亦漸移鹿翁堪

作主

俗有船主之稱

烏几偶教離夜泛形同月中流坐若尸團

焦浮上下甕

繭漾參差光合星墟射班猶汗血滋駕惟

三老並左右二人擘一人玳抵一壺貽所願乘風便何妨翦

渡遲蓮汀遙可采茶竈重難支望裏淩波靚掀時累卵
危曬疑懸正鵠土人懸屋棄欲弔沈鷗舊夢依芳草新

勞在碧漪擁皋當日忝裹革壯心馳威虎差堪擬

國語獨

木船為威虎

蜻蛉每被啣趁湏辭醉客

附舟以行謂之趁船

繫或傍魚

師漫道沼緣險還勝蹋浪兒

番人亦用圖章鑄鐵為之光澤可愛圓者居多上刻番字一文糾結如蟲篆鈕形如螭夬奏記書劄封口處鈐用之其印色以蔗糖和硃砂配成貯以小匣懸之腰間如雜佩然用時以手指拭津唾蘸塗圖章之上鮮明勝朱漆經久不變且無油暈凡以果品相饋遺者用卡契布一方包裹外融紫膠少許黏口而以圖章印于膠上致遠不脫

番人之最下賤者莫過鐵匠其女亦只能與鐵匠為婚以其打造刀矛志在傷人也藏鐵打造小降魔杵最精有結于椰珠手串者然私造此物其罰最重甚至於斬其金銀銅則在所不禁然亦有私造者但不

及古時者尤精耳

卡契布潔白細軟幅寬四五尺以製裱服最為適體卡契緞似緞較薄五色俱備有用金絲徧織折枝花朶者每疋僅長二三丈價值數十金有織為直紋五色相間者是物祇可為寢衣幃幔之用卡契綢似綢甚薄其形亦如之卡契回回部落之名

卡契布細而鬆其長有四十丈一疋者惟白色一種畫佛像皆搥熟用之每年挂大佛其質亦此也

歙縣項應

蓮附識

藏紙似繭紙而堅韌過之有寬廣至三四丈者予曾購一幅約長丈二三尺寬七八尺文理堅緻如高麗紙攜

至成都為奴子斯為火燂可惜也

藏紙即藏經紙也彼地有草一種葉如槐花如紅花以其根浸搗如造皮紙法常用者不禁其潔白而厚寬長三四丈者惟前後藏達賴班禪用以寫經有私造私售亦犯重辟云

藏地亦有繪畫佛像或絹或紙大抵醜形詭狀劔拔弩張其莊嚴妙明者不多覩也布達拉藏佛像一軸每歲春初從山頂九層樓上懸之直至山腰約長二三里許是日各部落番衆麇至扶老襁幼膜拜瞻仰以為盛舉此像甫懸即卷當係趁時曬晾恐其黝黯耳非有他竒也予思此像當作橢形否則稱縱而為橫亦須寬一二

里何地可以藏弄又疑此像何從作繪何從裝潢此則百思不得其故矣予於乾隆五十八年春在寓樓兀坐忽聞鑊鼓闐聒詢係懸像之辰僂從輩皆往觀之及歸叩以何像則云相距甚遠且萬衆雜遝但見巨畫一幅約長數十由旬而已

布達拉大佛有三軸皆以紬緞堆成是以衆喇嘛搬演各種樂器並裝魔女金剛各像遶布達拉而行奚止千餘人未有達拉喇嘛珍珠迦裳二件尤燦爛奪

目

番俗牛羊之物皆生食之故其齒白予友新建曹霞城言凡牛馬等物不火食故齒亦白也驗之信然予買一

番童名薩吉章谷人由打箭爐從入西藏頗資其力喜噉生肉禁之則云熟食不及生肉之美也從予三載齒亦漸變黑黃後攜至拉里道敝焉

尤喜以生蒜泥或秦椒拌生肉帶血食之云極鮮美跳鍋莊者殆踏歌之遺意也男女數人或數十人攜手圍繞頓足歌笑每歌一句則曲踊三四以為節無老幼皆能之其首句云達賴喇嘛叩叩倚詢之則云叩叩小也猶言小底也達賴喇嘛為小底所倚仗也以下歌聲噶沓不可辨矣大約以七字為句亦有彈琵琶形似琵琶而小傍立和歌者往往自夜達旦囉唻不絕凡供使役者曰小底

所彈如琵琶者名札木楊亦有銅鐵絃各二配絲絃

西一

十四

二共四絃有似今之胡琴其聲低而哀云即胡笳也予曾見古畫蔡文姬胡笳十八拍圖手中具正似此物其踏歌亦有二種一種多讚佛之曲一種則男女相慰之詞詢之譯者亦多有文義

大召寺名土人呼召如詔或如招聲又名老木郎金碧崇閣為西藏一大古刹屋宇深邃幽闇如入深術雖白晝亦須難燭鋪地用石光澤可鑑履之時慮滑澆其墜佛菩薩像大抵金身與內地相等惟較矧陋耳正殿左右廡諸佛林立左廡內番僧指某某為唐公主及吐蕃贊普並白布國王女之像然與諸佛形狀相似再過之不能辨識也難酥油琉璃燈晝夜不絕火亦如內地佛

刹長明燈佛前陳供如噶布倫倫亦作隆亦作拉死人顛骨也哈達之類居多藏佛以萬計四圍以鐵網罽罍護之防人攘竊此諸寺皆然不獨大召也達賴喇嘛班禪額爾德尼往往至大召禮佛鐃角螺吹聲聞數里外寺內喇嘛數百人寺前有唐碑一通高丈餘寬四尺餘字跡大半漫漶去地四五尺許為番人鑿番字其上無從辨識余擬加摹搨而藏地風日燥烈且無響搨具僅將碑文錄于左方其不可辨識者空之其碑覆以亭護以木欄碑側柳二株相傳植自唐時云按西藏為唐吐蕃地德宗時下嫁公主于吐蕃觀此碑知灼然不謬

唐碑在大召之前旁一老柳云亦唐時物春來惟此

柳先發芽旬日後藏外之柳方見青屢試皆然唐時下嫁吐蕃一為金城宮主一為文成公主德宗時蓋文成公主也

大唐文武孝德皇帝四字十舅甥二主商議社稷如一

空一字大和盟約永無渝替神人俱已證知世世代代

使其稱贊是以盟文即日題之于空四字文武孝德皇

帝與空十二帝舅甥濬空一字鴻被曉今永之空一字亨

矜愍之情空一字恩空一字其無内外商議叶同務令萬

姓安泰所必如一成久遷大主空四字之空三字奸之義

空二字大和空二字著議二國所守見帝空一字之西盡是

大番境土彼此不為空一字敵不舉兵革不相空一字謀

字空一 境或有猜阻捉生問事說冷衣糧放歸今字空二

一石此大和生字空二舅甥字空二之義字空二無須通傳

彼此二字空十路番漢字空一于將軍谷交馬其字空一戎撫

已東大唐祇應清水縣已西大番供應湏令字空二舅

甥親近之禮使其兩界煙塵不字空二聞字空一盜之名

湏無字空一怨之字空二人字空五如斯字空一業之字空五于

日月所照矣番于番國受安漢亦漢國受字空一茲万

令字空一大業字空一依此盟誓永久不得字空三三寶及

諸賢二字空十均字空一不依此字空九禍也仍湏字空四陰謀

者字空六番漢名臣字空二告立字空三細為文

碑陰尚有漢蕃文武官列名余搨得數本全者為姚

一如石琢堂諸君索去字形如李北海亦當時名家所書也

舊志載大召前有唐碑二一為德宗盟碑一為穆宗盟

碑即長慶碑見齊召南西藏諸水考註今穆宗碑不可復見矣

小召在大召之西規模較小云唐公主所建亦有唐

公主及贊普像召外即上下經園每園各種楊樹五

百株其下每樹坐一習經喇嘛風雨不移中一臺為

講經之地每日二次出園至小召飲酥茶食糌粑入

園者皆選考經典熟習之人戒律甚嚴三年後考取

堪布即為正途出身京中挑取者亦在此中考選堪

布有大小皆得戴大方頂金笠餘戴珊瑚蜜蠟者皆

非

大召寺之召音如詔詔譯言如來也寺相傳建自唐時西向周圍崇樓峻閣殿瓦飾以黃金中墜佛曰覺釋加摩尼自唐時侍公主至藏年甫十二成佛

不知公主何反旁坐或

云此像鑄自中國殿中供奉

萬歲御碑為歲時朝拜之所東南隅有百喇末殿殿以神名又聞前廊之壁繪唐元奘等求經像及尉遲敬德軍器一具未之見也

百喇末即白納麼係女相為彼地財帛之神相傳其夫即羅公甲布一年一度畀其行像繞藏一匝垂伸念經射箭驅崇闔藏婦女前一日挂哈達者以數萬

西一

十七

計收入商上添備用度亦生財之道也

藏地文職之最尊者稱噶布倫如內地宰相武職之最尊者稱戴綳如內地將軍其稱人之頭顱亦曰噶布倫蓋以其尊而名之也鑿死人顱骨供佛前其色澹黃微漬血痕厚半寸許若仰盂然總以高行喇嘛之噶布倫為上品或有剗作數珠者最為珍重亦有以顱骨當杯罍者亦有兩顱相背中聯以金兩面蒙皮作博浪鼓者噶布倫官名頭顱呼為噶布拉即天靈首音微不同余見一噶布拉其頂有自然佛像二尊眉目皆具此真修喇嘛一心向佛是以頂門結成佛像此物係沙媽爾巴珍藏由廓爾喀獻出解送京師

呼必爾

亦作勒

罕猶言再來之人也每遇達賴喇嘛死則

其徒倡言降生某處某人之家尋訪得之持達賴喇嘛生前所御餅鉢等物亦之謂有觸悟即膜拜迎歸供養為第幾輩達賴喇嘛其有父母者尊為佛公佛母班禪額爾德尼死亦如之其蒙古各部落出有王子缺各寺廟出有喇嘛缺番衆不知降生何處則擇孩幼二三人或四五人錄其生年不用月日時第云屬鼠屬牛之類不遠數千里齎送西藏聽候選擇達賴喇嘛乃命吹忠亦喇嘛之類於大召設壇作法萬目睽睽駢肩竦竦吹忠服五色衣如內地師巫之飾忽大言曰神降矣頤動脣張詭狀譫詞不可殫述大槩謂某童係呼必爾罕某童非是而已番衆信奉如神吹忠等因此罔利行私無所不至乾隆五十七年仰蒙高宗純皇帝燭照萬里之外特頒金本巴瓶以金鑄瓶也貯于大召寺此後凡有應行選擇之呼必爾罕度生辰于瓶中如古枚卜之法又如吏部掣籤之法即達賴喇嘛班禪額爾德尼降生亦用此制革其弊不易其俗番衆翕然從風焉予曾親問吹忠向來何神降臨是何形狀吹忠亦啞然而無以答也自是大召真成選佛之場矣

吹忠亦名垂仲與內地師巫相類

廓爾喀語以唐古忒

即西藏番民之稱

語譯之唐古忒語以漢

語譯之所謂重譯也若譯至九次而後通則其地更荒
復矣故云九譯

巴勒布統名也其人名暉哱子有四部落一曰科爾喀
最疆盛併吞三部落是以乾隆五十三年遣使納款尚
稱巴勒布而五十六年劫掠後藏札什倫布

班禪額爾
德尼坐牀

所之則為科爾喀也科字奉

旨改為廓其巢穴為陽布亦有城池聞氣候暄暖瓜蒴
之屬甚多非時結實貝母有大如瓠者未之見也其夫
死則以其婦付諸火而焚之無貴賤老幼皆然

四部落一巴勒布一布顏汗一庫庫墨汗一廓爾喀
也

廓爾喀貢物象馬而外則有象牙各種刀劍三眼四
眼鳥鎗金銀絲卡契緞綢珊瑚珠草豆蔻檳榔丁香
豆蔻花紅色曬乾壓扁亦香美冰糖以線穿結白糖
潔淨如雪纏頭果以草砂仁蘸白糖為之其他不能
致遠者白瓢西瓜椰子芭蕉果又種鳳尾果酸甜而
香形如大蜜羅柑子其皮上膜內須剝去華人強名
之曰黃梨鳳尾則以其草形相似也
又一種大如東瓜兩頭微尖皮似羊肚剖之肪內有
子大如蓮子之三味頗清淡脆嫩竟不知其何名又
一種蜜餞者大如林檎其核則分六稜如杏種然大
約彼中果木多有與粵中相同者氣候亦甚炎熱也

細毯似嗶嘰而理較麓幅甚窄紫色紅色者多可為蓐
按細毯即繳氊天竺貴布也見涅槃經字書無毯字土人呼如鐵音

蠻地凡瀦蓄之水皆稱海子雲南亦然以其少者而名之也冬夏不涸山巔俱有之大小不等拉里一海

子廣三四里袤四十餘里行人沼海而過波濤澎湃儼

然大澤土人云中有神物非龍非馬風雨晦冥間出為

患以哈達及章噶藏地所用銀錢番語章噶投水禳之恠即引去過

客銜枚疾走相戒不得效唾予經過六次每令僕人拍

手歌呼竟無他異惟瓦合山一海周圍不及二里瓦合西

俗語不實令從人高唱忽風雹大作面目幾敗跟蹌策

為瓦合寨此海在瓦合寨之東牛糞溝之西同行者相顧愕眙禁勿語予謂

馬二十餘里至瓦合寨宿焉詢之後來諸伴則風日晴

朗並無雹異蓋口外數百里不見人煙深山大澤有物

憑焉未可知也既而思之人為三才之中人之聚處則

天地氣通口外人蹤絕少天地氣鬱故一刻之間風霾

雪雹雨霰猝然並集不足恠也

海子之大者以浪噶攷為最巨為後藏之大路遶海

邊行須兩日之程對望不過數十里番人有步行拜

閣落者週回湏月餘之程對面有廟宇住江珠胡圖

克圖蓋女身其徒亦女尼云

丹達山為入藏第一峻險之山瓦合山土人云此二處若施放鳥

鎗礮石則震動山神立時雪深數丈人馬皆不得出曾

有某武員經過瓦合山不信其說是夕遂斃雪中又聞
康熙間有雲南某經歷轉饟赴藏路經丹達積雪封山
從者飢疲某戒勿掠食同時畢命雪消後某抱持符檄
僵立如生遂為丹達山神其廟在山之東麓屋宇甚窄
中壥將軍像貌殊俶詭凡入藏者必泣牲禱之方得安
穩過山否則雖盛夏驟遇大雪數日不得過也予入廟
瞻禮者數次用羊一牽縛于神龕之前祭畢此羊又為
後來者所獻不刲宰也予于竹兜中微吟云丹達神姓
名爵里俱就湮祀典不詳史不載何年廟食垂千春及
見孫文靖公詩遂不復續成文靖謁丹達山神祠詩丹
達山頭神鴉飛陰風颯颯飄靈旗謁來暑路滿霜雪森

然毛髮將何依中有叢祠傍山麓神兮居歆蔭嘉穀磨
刀霍霍刲黃羊番童擊鼓番婦哭問神姓氏地苦偏銘
碣無處尋荒阡依稀轉饟來六詔其事傳自康熙年雪
花如掌沒馬耳戍壘漫漫角音死軍符火急敢少休面
裂足皸手墮指役夫餒欲搜鷄豚蠻碣况有楫柁温將
軍令下如山岳肯許喧豸到里門蕪菁已罄乾椹匱掘
野難逢旅禾瑞徒御淹淹似死灰將軍凜凜猶生氣層
岡積縞愁雲低白日匿影山鬼悽人聲噤瘁馬聲絕此
是將軍致命時將軍雖亡骨如鐵魂繞千峯萬峯雪浮
埃不上温序鬚握爪還擎蘇武節相傳雪融時神兩手
抱饟僵立不僕土人
異之遂建祠 至今廟貌接雲霄我来三度澆村醪綽楔照耀

爵里闕

時予捐廉增字豎碑

擬向巫陽賦大招

丹達山番名沙工拉其神像亦作番僧冠服云梵經

本有是神解餉漢官另是一神云然

關帝像喇嘛亦有範銅及畫像另立一梵語名號亦
附合也

丹達山險峻荒夔為口外羣山之冠俯瞰諸峯纍纍若
邱墓四時皆雪疑其積自太古浩浩漫漫天地一色如
入大海中稍一蹉跌雪窖中則杳無蹤影矣山頂積雪
如城高數十丈堅同鐵石乃行旅必由之路有時傾塌
是以盛夏尤為可慮予友毛刺史大瀛呂明府仕祺策
騎過此陡被雪壓幾至滅頂遇救得出其同行二人已

不可活矣山頂風利如刀雪如沙礫刮面欲碎予于乾
隆五十七年九月過此輿馬俱難乘騎步行數武足僵
如則因用牛皮裹臀坐于雪上令數人推挽而下其雪
黏如錫膏著指不脫指即瘡赤予試之果然倘一附火
骨節即便脫落兵丁運夫多有墮落手足指者聞山頂
有一物似犬而大每至雪夜遇有郵報過山必為導引
不使迷路予未之見也

瓦合山縣亘百二十里上山即平衍大雪迷漫即無
路可尋番人設望堆以碎石砌如鄂博高五六丈者
百餘處如雪滿人馬須尋此望堆而行若稍移數尺
外即墮入雪坑人馬並陷矣

拉里為口外五臺之一出打箭爐口為裏塘又西為巴
又西為前藏俱番戶甚夥四面雪山無冬夏皆飲雪水
有糧員駐焉予經過數次無不腹痛欲絕

未到拉里之前為魯公拉其山更險如丹達亂石橫
路一磴有高數尺者人馬皆難上下惟雪後凍結其
路稍可行路旁大山有千年不化之雪其色深綠陰
氣逼下至擦竹卡則有溫泉然無舍宇不可以浴拉
里一站尤令人跬步作喘瘴癘使然

巴塘番民較多氣候和煦瓜蔬菜畧如內地惟成熟
較晚耳予曾寓副土司成勒春丕勒之寨樓宇軒敞耳
目一新時值五月青稞登場番婦用耒板打之和歌相

西一

二十三

答時黃瓜已熟頗覺爽口亦有西瓜惜不及嘗也成勒
春丕勒翩翩如貴公子語音似成都其正土司曰吹忠
則服番人服飾其言非譯不能通矣

巴塘之西竹筵籠地方有河一道約四十里可通舟楫
水清見底兩岸細草茸茸風景不惡予入藏時曾陪孫
文靖公泛舟西上暫憩鞍馬之勞惜無釣具徒切臨淵
之羨文靖自牛古登舟行四十里至竹筵籠詩嘶騎柳
邊停溪流似建瓴聲催古渡鷺影冷遙汀那得蒲成
幅空思水在瓶舟中渴甚蠻謳聽欲罷隔嶺霧冥冥飛
泉空外落新霽漲痕斑放艇疑無路沿溪別有灣雲蒸
兩岸樹浪激四圍山願得逢魚釣相于載月還徐玉厓

觀察竹笆籠坐船詩亂山險處上扁舟僕馬勞勞偶小
休誰道嚴程如火急淥波蕩漾對沙鷗畧似清江把釣
竿微瀾激激晚生寒若教萬里通西海輸輓何愁道路
難煙水吳淞放棹過船孃頻唱竹枝多蠻奴那解雲山
曲扣楫還同勞者歌

巴塘之西察木多之東地名南墩

征廓爾喀時其地設有軍站

路通

雲南之阿墩子地方亦有碧牙犀寶石等物惜皆畸零
瑣碎不堪適用

卓尼爾者達賴喇嘛親隨管事之人也營官大約如內
地州縣之類肅興巴如內地保甲之類又有浪子鰕如
內地之刑官番人不法者交令懲治其刑甚酷有去一

西一

二十四

手去一足者又掘地為牢漬水其中腥穢沮洳幽囚甚
慘予寓居與浪子鰕甚近其牆甚高想即囹圄外懸人
頭及手足之類時見浪子鰕憧憧出入似案牘亦甚繁
冗

相傳西藏有番例三本計四十一條所載刑法甚酷大
召寺旁有黑房數間番人犯法者不論罪之輕重皆頌
繫之其爭鬪死者將屍棄水殺人者罰銀錢或牛羊入
公並給死者之親屬誦經無銀則縛投水中籍沒其家
其刼殺者不分首從皆擬死或縛置樹上施以槍箭較
射賭飲死則懸首于竿或送貉獠野人食之此或投畀
豺虎之意
種野人特予未之地見爾此或縛置曲水或在何處不蠲

子洞令螫之若攫財物則將其家監禁倍數追之追畢則將盜者抉目劓鼻或去其手足凡犯重罪先以繩縛之撻以皮鞭復浸于水逾時再撻如是者三然後訊之不承則以沸油澆其胸利刃裂其肉再不承則縛坐水中分其髮以繩左右牽之用白布蒙面澆以水或于指甲內以竹籤蘸沸油刺之至無辭可質而後釋之其受刑死者棄屍水中其尋常爭鬪告理者則罰銀曲多直少犯而不告各罰之無銀則以長棍責釋犯姦則量其貧富罰銀錢責釋不深求也男女犯法皆于市中褫衣責之近年亦有枷號者刑法慘酷從古未聞 以上皆就前人紀載而錄之予親見一番女名江卡犯姦浪子

鰕執而拘置水牢不數日罰銀錢得釋知前說不盡誣也又于三竺岡向為駐藏大臣公署前見水中棄屍魚游其中或即刑死者之屍未可知也達賴喇嘛及浪子鰕等類亦知出示曉諭字如蟲篆不可辨識尾鈐小印章亦如官司之蓋印

大召之內有樓數進為噶布倫公同辦事之所名曰噶厦每日飯後齊集一切公事皆用粉板記之隨議隨書其鐵印亦貯公必須四噶布倫或三二人方能開用不能私用其屬下有噶厦卓尼爾聽候差遣西藏占卜之術有紙畫八卦書番字而占者有以青稞排卦抽五色線而占者或畫地或掐數珠或燒羊骨或

看水盃其術不一頗有驗

唐古忒人多項懸數珠蓋以之代算子也亦有記念如每滿百即移一記念其餘算法有以羊骨黑石白石子羅布如千數記一白石百數記一黑石千數記一羊骨畸零不爽

亦有通天文用西洋算法者其算日月蝕皆與中華同也

予在打箭爐日小金川土都司名曰甲木爾邦善索卦其法敷坐炕上先以鷄骨羊骨瓦礫等物不下數十種羅置于前隨手搬演條分條合曲折橫斜似有奇偶向背之別繼出麻索一條長數丈頻結頻解口所誦不知

西一

二十六

何咒半日始成一卦然後詢所占為何事所言吉凶亦頗有驗特需通事轉述不能盡會其意爾

番人皆樓居有三層至五七層者最下一層以處牲畜穢溼不堪措足再上以處卑幼最上以處尊長牆厚而堅旁不施柱樓上用三和土為地

用石灰糯米竹瀝鍊成謂之三和土

不

施木板亦無窗櫺鑿一坏以漏隙光屋頂亦用三和土平坦如砥可通行人如街衢庭院焉梯錮以鐵亦有倚以圓木畧似梯形掉手上下無異猿獠孫文靖公改咱

詩元註礪房之旁倚圓木一株畧具層級緣以上下番語改咱行行疲津梁望望得

廣宅近前搯一木緣以登檐脊其上乃蝸廬其下即豚柵如隱居三層似元龍百尺窘步殊蹒跚恨不生六翮

忽悟初末杳於茲渙然釋予和云礪樓峒亭瞰無地一
木檐牙立如植直吏切橫行仄行無不宜疑掉都廬炫繩
伎其下牛宮上佛寺中列蜂房庇耄釋跂跂前趾摩後
頂窺澗飲猿險連臂局促蘧廬一把盃試從落日上平
臺初杳莫漫愁登頓新向梯山縉谷來
碩板多地方產催生石俗語相傳不知此二字否也似青金石而文
理麤劣色亦黯

藏地綠松石甚多其色如雨過天青者百不得一也亦
甚小無扶寸以外者番人用以飾首綴耳似甚貴重
番人多以珊瑚為首飾或為數珠大抵色如絳燭者居
多近時士大夫好尚以澹如菠菜根者稱上品覓之藏

西一

二十七

地頗不易得

寺廟內有用綠松石珊瑚閃光石

形如貓兒眼亦名鹵子

雜以瓦

石鋪地作葵菊形者如內地之用鶯卵石砌地也間亦
有之亦不多觀

番人于玉石水晶玻璃不辨真贋一律寶重予曾見一
玉盃索價十餘金又見一硝子石盃索價相等告以非
玉傲然弗信也

番人亦吸水煙其筒以鐵為之長止尺餘藏地所產菸
葉味如乾土見華人吸菸輒垂涎欣羨給以少許駢兩
手掬而受之

鹿馬嶺山不甚高綿亘百餘里四時積雪兼有煙瘴

凡邊

地太熱則有煙瘴謂瘴起如煙也藏地無冬夏皆積予
雪亦有煙瘴此理殊不可解大約無人居之故耳
經過六次天氣陰慘非霧非煙苔厚尺餘並無路徑似
鴻荒以來從未開闢之地人跡未嘗一至者時胡雪方
云幸有吾兩人同行否則疑入冥間矣此語酷肖度嶺
而西至西藏約七日程至工布江達地方約二日程聞
嶺北有敵工隘以拒準噶爾因山設險立橋為防為西
藏咽喉之地

鹿馬嶺之東麓為鹿馬塘凡西行過嶺者于此小憩焉
自出打箭爐口凡塘兵必坐蠻了頭不獨資其炊汲即
有郵報過站或值夜深雪大不識路徑其女即策馬代
兵馳遞予曾親見之是以駐藏兵丁例得期滿換班亦

有屆期不願更換甘心老死口外者至五六十歲以外
其飲食起居語言狀貌與番人無異或遇內地人告以
室家子女尚存無恙其意似范然不甚省憶蓋此種人
別有肺腸不可以常情論也

自拉里以西塘兵米折月支四兩九錢家有坐餉所
食牛羊乳酪皆極易得是以久居甚便至內地轉覺
不慣老年有願辭名糧而羈留徼外者亦人情使然
也

口外牛較內地常牛大倍之毛深尺餘灰色角長三四
尺觸人立斃番民麾之則寢訛自若予坐一竹兜用二
牛曳牽可當三四十人之力偶遇番人他往牛輒橫行

越澗踰山無術可制蓋牛本驍悍又不牽鼻此所謂犛

音如牛之微也孫文靖公客麼甲木蚩吞詩元註凡肩

兩牛牽百丈以佐輿夫之力番語船曳通潞長潞河用

呼牛為客麼曳牽為甲木蚩吞車上太行陡蹇衛與駿足負重蹶躓走牛牛爾何辜亦

復被枷杻於風不辭逆如耕利用耦送迎等郵卒下上

歷岡阜輒語導輿丁蒲鞭緩毒手予和云上山腰挺挺

下山腰環環牽丁邪許牽不動承乏迺仗雙烏犍一夫

前導一執箠飲訛那得其天全羣峯高高刺天微茫

蛇徑通鞍韉六月徂暑雪未殘身牽百丈行蘭單石棱

如劍蹄血殷一踣一步敢伏路蚤旦服箱暮鼎鑊身代

餼糧實行橐烏鴉銜骨漫天飛似爾蹒跚苦亦樂

西一

二十九

犏牛最淳可騎以履冰旄牛性極野又有一種無角

犛牛番人呼為啞又名毛葫盧皆性劣然番地黑帳

房游牧牛羊以千萬計以乳為糧以毛為毳帳衣服

隨水草而行既避差徭且長幼團聚無耕種之勞西

寧蒙古亦然所畏者夾壩搶劫耳

余見類五齊一足番僧騎一毛葫盧行走如飛又極

穩蓋千中難得其一云

自打箭爐至前藏計軍站一百三十有六或行七八百

里不見一人亦無蛇豸鳥雀虎豹之類惟將至察木多

見有五鹿當係訓養之物故予來往數次見其伴居

游不離故處也口外鴉大倍于鷄嘴利如錐鳴如老人

效聲遇人偃卧於地即啄其睛而食之蓋鴉慣食屍誤認其人之已死耳

藏地野獸虎則甚少他如金錢豹元豹艾葉豹松根豹狢狢猿元狼青狼野驢野牛野熊野豬羚羊盤羊黃羊麇鹿草狐沙狐人熊馬熊皆在在有之拉里產鹿大小數種馬鹿之蹄與馬同青羊有重至數百觔者味不甚佳香麇野兔則道旁最多又有石兔形如大鼠居石縫中

禽則灰鶴天鵝鷓鴣野鴨黃鴨雪鷄松鷄石鷄沙鷄秧鷄魚鷹信天翁吐綬鷄一名七星鷄半翅味最美百舌叫

天山麻雀姑惡孔雀亦時有之野鴿成群癩鷗有黑

西一

三十

白二種即食人者鴉虎一種小于鷗之半夜貓形如鸚鳥高至三尺夜食狐兔其捷如鷹深山之中異物甚多難悉數也

藏中天不甚煖蛇極少惟有湯泉處即有之蝎雖大然行走極遲笨不能螫人云佛曾制之蜥蜴有大如人者亦不傷人小者山羊冬日喜食之故羊腸最毒蝦蟆小者最多從不鳴吠以之作餌可釣巨魚亦無蚊蟲惟蟲樹下種葉内生小青蟲晚見燈光最喜飛集如撲燈蛾然

西一